

31975R2777

1.11.1975

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 282/77

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 2777/75,**29. oktoober 1975,****kodulinnulihaturu ühise korralduse kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 42 ja 43,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽¹⁾

ning arvestades, et:

kodulinnulihaturu korraldust käsitlevaid põhisätteid on nende vastuvõtmisest alates korduvalt muudetud; asjakohaste dokumentide arvukus, keerulisus ja hajutatud avaldamine *Euroopa Ühenduste Teataja* eri numbrites muudab nende kasutamise raskeks ning kaob selgus, mis peaks olema kõigi õigusaktide põhiline tunnus; seetõttu tuleks need koondada ühtsesse teksti;

põllumajandussaaduste ühisturu toimimise ja arenguga peab kaasnema ühise põllumajanduspoliitika kujundamine, mis sisaldab eelkõige põllumajandusturgude ühist korraldust, mille vorm võib olla tooteti erinev;

ühises põllumajanduspoliitikas taotletakse asutamislepingu artiklis 39 sätestatud eesmärkide saavutamist; turgude stabiliseerimiseks ja põllumajandusega tegelevale rahvastikuosale rahuldava elatustaseme tagamiseks tuleks kodulinnulihaturul ette näha meetmed, mis hõlbustaksid pakkumist turunõuetega kohandada;

ühenduse ühtse kodulinnulihaturu loomine nõuab ühtse kaubandussüsteemi sisseadmist ühenduse välispiiril, kõnealune süsteem peab sisaldama impordimakse ja eksporditoetusi;

põhimõtteliselt peaks selle eesmärgi saavutamiseks piisama impordimaksude määramisest kolmandatest riikidest pärit impordile, mille puhul võetakse arvesse tagajärgi, mis tulenevad ühenduses ja maailmaturul kehtivate söödateraviljahindade erinevuse mõjust söödakuludele, ning vajadust kaitsta ühenduse töötlevat tööstust;

on tarvis vältida häireid ühenduse turul, mida põhjustavad erakordselt madalate hindadega pakkumised maailmaturul; selleks tuleks määrata lüüsihinnad ja impordimakse lisasumma võrra suurendada, kui vabad pakkumishinnad ühenduse piiril on kõnealustest hindadest madalamad;

ekspordil kolmandatesse riikidesse ühenduse piirides ja maailmaturul kehtivate hindade vahelise suuruselt võrdse eksporditoetuse eraldamine tagaks ühenduse osalemise rahvusvahelises kodulinnulihakaubanduses; ühenduse eksporditajatele stabiilse toetuse tagamiseks tuleb hoolitseda, et oleks võimalik kodulinnuliha eksporditoetused eelnevalt kindlaks määrata;

lisaks eespool kirjeldatud süsteemile tuleks sisese töötlemise tolliprotseduur osaliselt või täielikult keelata, kui olukord turul seda nõuab;

impordimaksusüsteem võimaldab loobuda kõikidest muudest kaitsemeetmetest ühenduse välispiiril; maksumehhanism võib erandlike asjaolude korral siiski ebapiisavaks osutuda; sellisel juhul peaks ühendusel olema võimalus võtta viivitamata kõik vajalikud meetmed, et ühenduse turg ei jääks ilma kaitsest häirete vastu, mis võivad tekkida pärast varasemate imporditõkete kõrvaldamist;

loomahaiguste leviku tõkestamiseks kavandatud meetmete rakendamiseks tulenevad vaba ringluse piirangud võivad ühe või mitme liikmesriigi turul raskusi põhjustada; sellise olukorra

⁽¹⁾ EÜT C 60, 13.3.1975, lk 41.

leevendamiseks on tarvis luua võimalus vastu võtta erandlikke turutoetusmeetmeid;

kavandatud meetmete hõlpsamaks rakendamiseks tuleks ette näha kord, mis seab korralduskomitee raames sisse tiheda koostöö liikmesriikide ja komisjoni vahel;

teatava abi andmine kahjustaks ühtse turu loomist; seetõttu tuleks kodulinnulihakaubanduses kohaldada asutamislepingu sätteid, mis võimaldavad anda hinnangut liikmesriikidepoolsetele toetus-tele ja keelata selline abi, mis ei ole ühisturu reeglitega kooskõlas;

samal ajal peab kodulinnulihaturu ühine korraldus asjakohasel viisil arvesse võtma asutamislepingu artiklites 39 ja 110 sätestatud eesmärgi;

liikmesriikide käesoleva määruse rakendamise seotud kulutused kannab ühendus vastavalt nõukogu 21. aprilli 1970. aasta ühise põllumajanduspoliitika finantseerimist käsitleva määruse (EMÜ) nr 729/70 ⁽¹⁾ (muudetud määrusega (EMÜ) nr 1566/72 ⁽²⁾) artiklitele 2 ja 3,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kodulinnulihaturu ühine korraldus reguleerib järgmisi tooteid:

| CN-kood | Kauba kirjeldus |
|----------|--|
| a) 01.05 | Eluskodulinnud, s.o kanad, pardid, haned, kalkunid ja pärllkanad |
| b) 02.02 | Tapetud kodulinnud (s.o kanad, pardid, haned, kalkunid ja pärllkanad) ja toidukõlblik rups (v.a maks), värsked, jahutatud või külmutatud |
| c) 02.03 | Kodulinnumaks, värsked, jahutatud, külmutatud, soolatud või märgsoolatud |

⁽¹⁾ EÜT L 94, 28.4.1970, lk 13.

⁽²⁾ EÜT L 167, 25.7.1972, lk 5.

| CN-kood | Kauba kirjeldus |
|--------------|---|
| d) 02.05 C | Kodulinnurasv (sulatamata ja lahuses ekstraheerimata), värsked, jahutatud, külmutatud, soolatud, märgsoolatud, kuivatatud või suitsutatud |
| e) 15.01 B | Kodulinnurasv, sulatatud või ekstraheeritud |
| f) 16.02 B I | Muud kodulinnuliha- või kodulinnurupsitooted ja kodulinnuliha- või kodulinnurupsikonservid |

2. Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- eluskodulinnud* — eluskanad, -pardid, -haned, -kalkunid ja -pärllkanad kaaluga üle 185 grammi;
- tibud* — eluskanad, -pardid, -haned, -kalkunid ja -pärllkanad kaaluga alla 185 grammi;
- tapetud linnud* — kanad, pardid, haned, kalkunid ja pärllkanad, tervelt, rupsiga või ilma;
- muude toodete põhjal valmistatud tooted* —

- lõike 1 punktis a loetletud tooted, v.a tibud,
- lõike 1 punktis b loetletud tooted, v.a tapetud kodulinnud ja toidukõlblik rups, mida tuntakse nime all "kodulinnulõiked",
- lõike 1 punktis b loetletud tooted,
- lõike 1 punktis c loetletud tooted,
- lõike 1 punktides d ja e loetletud tooted,
- lõike 1 punktis f loetletud tooted;

- e) "kvartal" tähendab kolmekuulist ajavahemikku, mis algab 1. veebruaril, 1. mail, 1. augustil või 1. novembril.

Artikkel 2

1. Et soodustada tootmisharusiseste ja tootmisharudevaheliste organisatsioonide tegevust, mis hõlbustaks pakkumist turunõuetega kohandada, välja arvatud turult kõrvaldamisega seotud

tegevus, võib artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete suhtes võtta ühenduses järgmisi meetmeid:

- edendada paremat tootmis-, töötlemis- ja turustuskorraldust,
- parandada kvaliteeti,
- kujundada kasutatud tootmisvahenditel põhinevaid lühi- ja pikaajalisi prognoose,
- hõlbustada turuhinnadünaamika registreerimist.

Kõnealuseid meetmeid käsitlev üldeeskiri võetakse vastu asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 sätestatud korras.

2. Turustusnormid:

- võetakse vastu artikli 1 lõike 1 punktis b loetletud ühe või enama toote suhtes,
- võib vastu võtta artikli 1 lõike 1 punktides a, c, d, e ja f loetletud toodete suhtes.

Kõnealused normid võivad eelkõige kehtida kvaliteedi ja kaalu järgi liigitamisel, pakendamisel, ladustamisel, transportimisel, esitlemisel ja märgistamisel.

Normid, nende ulatuse ning nende rakendamise üldeeskirja võtab vastu nõukogu komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega.

Artikkel 3

Artikli 1 lõikes 1 nimetatud toodete impordi puhul ühendusse nõutakse impordimaksu, mis artiklis 17 sätestatud korras on kvartaliks eelnevalt kindlaks määratud.

Artikkel 4

1. Tapetud kodulindude puhul kohaldatav impordimaks koosneb järgmistest summadest:

- a) osasummast, mis võrdub söödateraviljahindade erinevusega ühenduses ja maailmaturul söödateraviljakoguse eest vastavalt kodulinnuliigile, mis kulub ühe kilogrammi tapetud kodulindude tootmiseks ühenduses.

Ühenduse söödateraviljahinnad määratakse kindlaks kord aastas 12 kuuks alates 1. augustist söödateravilja künnishindade ja nende igakuise tõusu alusel.

Söödateravilja maailmaturuhinnad määratakse kord kvartalis, võttes aluseks sellele kvartalile eelneva kuue kuu söödateraviljahinna, mille jooksul nimetatud summa arvutatakse.

Kuid 1. novembrist, 1. veebruarist ja 1. maist kohaldatavaid impordimaks määrates võetakse söödateravilja maailmaturuhindade dünaamikat arvesse ainult juhul, kui samal ajal määratakse uus lüüsihind;

- b) osasumma, mis võrdub 7 %ga 1. maile eelneva nelja kvartali iga-aastasest keskmisest lüüsihinnast.

See osasumma arvutatakse kord aastas 12 kuuks alates 1. augustist.

2. Impordimaks tibuselt arvutatakse samuti nagu impordimaks tapetud kodulindudele. Kuid kasutatav söödateraviljakogus võrdub kogusega, mis kulub ühe tibu tootmiseks ühenduses; lüüsihind võrdub tibusidele kehtestatava lüüsihinnaga.

3. Nõukogu, toimides komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega:

- määrab vastavalt kodulinnuliigile söödateraviljakoguse, mis on vajalik ühe kilogrammi tapetud kodulindude tootmiseks, ja ühe tibu tootmiseks vajaliku söödateravilja koguse ning söödateravilja eri liikide protsendi kõnealustes kogustes,
- võtab vastu käesoleva artikli rakendamise eeskirjad.

Artikkel 5

1. Artikli 1 lõike 2 punktis d loetletud toodete puhul tuletatakse impordimaks tapetud kodulindude impordimaksust mitmesuguste kõnealuste toodete ja tapetud kodulindude kaalusuhte alusel ja vajaduse korral nende turuväärtuste vahelise keskmise suhte alusel.

2. Erandina lõike 1 sätetest piiratakse toodete puhul, mis kuuluvad ühise tollitariifistiku rubriikidesse 02.03, 15.01 B ja 16.02 B I ning mille tollitariifi määr on GATTis ühtlustatud, impordimaks nimetatud ühtlustamisest tuleneva summaga.

3. Lõikes 1 mainitud suhteid väljendavad koefitsiendid määratakse artiklis 17 sätestatud korras. Koefitsientide kindlaksmääramisel kasutatav info vaadatakse läbi vähemalt kord aastas.

Artikkel 6

Kui ühenduse turul hinnad oluliselt tõusevad ja selline olukord tõenäoliselt jätkub, põhjustades turuhäireid või ähvardades neid esile kutsuda, võib võtta vajalikke meetmeid.

Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vastu käesoleva artikli rakendamise üldeeskirja.

Artikkel 7

1. Iga kvartali lüüsihinnad määratakse eelnevalt kindlaks artiklis 17 sätestatud korras.

2. Tapetud kodulindude lüüsihind koosneb järgmistest summadest:

- a) summa, mis võrdub kolmandates riikides ühe kilogrammi tapetud kodulindude tootmiseks vajaliku ning kodulinnuliigist oleneva söödateraviljakoguse maailmaturu hinnaga;
- b) standardsumma, mis väljendab muid söödakulusid ning tootmise ja turustamise üldkulusid ning mis olenevad kodulinnuliigist.

Söödateraviljakoguse maailmaturu hind määratakse kindlaks kord kvartalis, võttes aluseks kõnealuse teravilja kuue kuu hinnad, mis eelnevad kvartalile, millal lüüsihind kindlaks määratakse.

Kuid 1. novembrist, 1. veebruarist ja 1. maist kohaldatavat lüüsihinda määrates arvestatakse söödateravilja maailmaturu hindade dünaamikat ainult juhul, kui söödateraviljakoguse hind erineb vähimalgi määral hinnast, mida on kasutatud eelmise kvartali lüüsihinda arvutamisel; punktis b mainitud standardsumma kindlaksmääramiseks kasutatav info vaadatakse läbi vähemalt kord aastas.

3. Tibude lüüsihind arvutatakse samal viisil nagu tapetud kodulindude lüüsihind; kuid söödateraviljakoguse maailmaturu hind on

selle koguse hind, mis on vajalik ühe tibu tootmiseks kolmandates riikides, ning standardsumma on summa, mis väljendab ühe tibu tootmiseks vajalikke muid söödakulusid ning tootmise ja turustamise üldkulusid. Söödateraviljakogus ja standardsumma ei muutu olenevalt kodulinnuliigist.

4. Artikli 1 lõike 2 punktis d nimetatud toodete lüüsihinnad tuleb tadatakse tapetud kodulindude lüüsihinnast sellistele toodetele artikli 5 lõike 3 kohaselt kindlaksmääratud koefitsientide põhjal.

5. Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vastu käesoleva artikli rakendamise eeskirjad.

Artikkel 8

1. Kui toote vaba pakkumishind ühenduse piiril langeb alla lüüsihinna, suurendatakse impordimaksu sellelt tootelt lisasumma võrra, mis võrdub lüüsihinna ja vaba pakkumishinna vahega.

2. Kuid seda impordimaksu ei suurendata kõnealuse lisasumma võrra nende kolmandate riikide puhul, kes on valmis ja võimelised tagama, et nende territooriumilt pärit ning ühendusse imporditavate toodete hind ei lange allapoole kõnealuse toote lüüsihinnast ja et välditakse mis tahes moonutusi kaubanduses.

3. Vaba pakkumishind ühenduse piiril määratakse kogu kolmandatest riikidest tulevatele impordile.

Kui eksporti ühest või mitmest kolmandast riigist mõjutavad ebanormaalselt madalad hinnad, mis on teistes riikides kehtivatest hindadest madalamad, siis määratakse ekspordile nendest riikidest teine vaba pakkumishind piiril.

4. Käesoleva artikli rakendamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu artiklis 17 sätestatud korras.

Vajalikud lisasummad määratakse kindlaks samas korras.

Artikkel 9

1. Määral, mis on vajalik artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete eksportimiseks nende toodete maailmaturu hindade alusel, võib maailmaturu hindade ja ühendusesiseste hindade vahe katta eksporditoetusega.

2. Toetus on kogu ühenduse piires võrdne. See võib erineda olenevalt kasutusest või otstarbest.

Toetust antakse asjaosaliste taotluse korral.

Toetust määrates võetakse eelkõige arvesse vajadust luua tasakaal kolmandatesse riikidesse eksporditavate töödeldud kaupade tootmisel ühenduse põhisaaduste kasutamise ning sisese töötlemise tolliprotseduuri alusel sisetoodud kolmandate riikide toodete kasutamise vahel.

Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vastu eksporditoetuste andmise ja eelneva kindlaksmääramise üldeeskirja ja kriteeriumid eksporditoetuste suuruse määramiseks.

Toetused määratakse korrapäraste ajavahemike järel artiklis 17 sätestatud korras. Vajadusel võib komisjon liikmesriigi taotluse korral või omal algatusel toetusi vahepeal muuta.

3. Käesoleva artikli rakendamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu artiklis 17 sätestatud korras.

Artikkel 10

Kodulinnulihaturu ühise korralduse nõuetekohaseks toimimiseks vajalikul määral võib nõukogu komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete puhul, mis on mõeldud artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete tootmiseks, keelata täielikult või osaliselt sisese töötlemise tolliprotseduuri.

Artikkel 11

1. Käesoleva määrusega reguleeritud toodete klassifitseerimise suhtes kohaldatakse ühise tollitariifistiku tõlgendamise üldeeskirja ning selle rakendamise erieeskirju; käesoleva määruse kohaldamisest lähtuv tariifinomenklatuur moodustab osa ühisest tollitariifistikust.

2. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti või kui nõukogu ei ole komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega otsustanud teha erandit, siis keelatakse:

— tollimaksu või mis tahes samaväärselise toimega maksu nõudmine,

— koguseliste piirangute või samaväärselise toimega meetmete rakendamine.

Kõiki meetmeid, millega piiratakse teatavasse kategooriasse kuuluvatele isikutele impordi- või ekspordilitsentside väljastamist, käsitatakse koguseliste piirangutega samaväärselise toimega meetmetena.

Artikkel 12

1. Kui import või eksport põhjustab või võib põhjustada artikli 1 lõikes 1 nimetatud ühe või mitme toote turul ühenduses tõsiseid häireid, mis võivad ohustada asutamislepingu artiklis 39 sätestatud eesmärke, võib kauplemisel kolmandate riikidega kohaldada asjakohaseid meetmeid, kuni häired või häirete oht on möödunud.

Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vastu käesoleva lõike rakendamise üksikasjalikud eeskirjad ja määratleb, millisel juhul ja millises ulatuses võivad liikmesriigid võtta kaitsemeetmeid.

2. Lõikes 1 mainitud olukorra puhul võtab komisjon liikmesriigi taotluse korral või omal algatusel vajalikud meetmed; meetmetest teatatakse liikmesriikidele ja neid tuleb viivitamata kohaldada. Kui komisjon saab liikmesriigilt taotluse, võtab ta otsuse selle kohta vastu 24 tunni jooksul alates taotluse saamisest.

3. Iga liikmesriik võib komisjoni poolt võetud meetmed esitada nõukogule kolme tööpäeva jooksul alates nende teatavaks tegemise päevast. Nõukogu tuleb viivitamata kokku. Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega kõnealuseid meetmeid muuta või need tühistada.

Artikkel 13

Artikli 1 lõikes 1 nimetatud tooteid, mis on valmistatud või saadud asutamislepingu artikli 9 lõikes 2 ja artikli 10 lõikes 1 nimetatud toodetest, ei lubata ühenduse piires vabasse ringlusse.

Artikkel 14

Et arvestada loomahaiguste leviku tõkestamiseks võetud meetmetest tulenevaid kõiki vaba ringluse piiranguid, võib kõigi

sellistest meetmetest mõjutatud turgude toetamiseks võtta erakorralisi meetmeid artiklis 17 sätestatud korras. Selliseid meetmeid võib võtta üksnes nii suures ulatuses ja nii pikaks ajaks, kui kõnealuse turu toetamiseks täpselt vaja läheb.

Artikkel 15

Liikmesriigid ja komisjon annavad üksteisele käesoleva määruse rakendamiseks vajalikku teavet. Sellise teabe edastamise ja levitamise kord võetakse vastu artiklis 17 sätestatud korras.

Artikkel 16

1. Käesolevaga moodustatakse linnuliha- ja munaturu korralduskomitee (edaspidi "komitee"), mis koosneb liikmesriikide esindajatest ja mille eesistujaks on komisjoni esindaja.

2. Liikmesriikide esindajate hääli komitees arvestatakse asutamislepingu artikli 148 lõikes 2 sätestatud korras. Eesistuja ei hääleta.

Artikkel 17

1. Kui tuleb järgida käesolevas artiklis sätestatud korda, suunab eesistuja omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotlusel küsimuse komiteele.

2. Komisjoni esindaja esitab võetavate meetmete eelnõu. Komitee esitab eelnõu kohta oma arvamuse tähtaja jooksul, mille eesistuja määrab vastavalt küsimuse kiireloomulisusele. Arvamused võetakse vastu 41häälelise häälteenamusega.

3. Komisjon võtab vastu meetmed, mida kohaldatakse viivitamata. Kui meetmed ei ole kooskõlas komitee arvamusega, teatab komisjon sellest viivitamata nõukogule. Sellisel juhul võib komisjon vastuvõetud meetmete kohaldamise edasi lükata kuni ühe kuu võrra alates teatamise kuupäevast.

Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega võtta ühe kuu jooksul vastu teistsuguse otsuse.

Artikkel 18

Komitee võib käsitleda teisi küsimusi, mille komitee esimees suunab talle omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotluse korral.

Artikkel 19

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse artikli 1 lõikes 1 nimetatud toodete tootmisel ja nendega kauplemisel asutamislepingu artikleid 92–94.

Artikkel 20

Käesolevat määrust kohaldades võetakse samal ajal asjakohaselt arvesse asutamislepingu artiklites 39 ja 110 sätestatud eesmärgid.

Artikkel 21

Kui Itaalia kasutab nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta teraviljaturu ühist korraldust käsitleva määruse (EMÜ) nr 2727/75⁽¹⁾ artiklit 23, võtab nõukogu komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vajalikud meetmed, et vältida konkurentsimoonutusi.

Artikkel 22

1. Käesolevaga tunnistatakse kehtetuks nõukogu 13. juuni 1967. aasta määrus nr 123/67/EMÜ⁽²⁾ kodulinnulihaturu ühise korralduse kohta, mida on viimati muudetud nõukogu 1. jaanuari 1973. aasta otsusega uute liikmesriikide Euroopa Liiduga ühinemist käsitlevate dokumentide kooskõlastamise kohta⁽³⁾.

2. Viiteid lõikega 1 kehtetuks tunnistatud määrusele tõlgendatakse viidetena käesolevale määrusele.

Viiteid kõnealuse määruse artiklitele tuleb vaadelda koos lisa esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 23

Käesolev määrus jõustub 1. novembril 1975.

⁽¹⁾ EÜT L 281, 1.11.1975, lk 7.

⁽²⁾ EÜT 117, 19.6.1967, lk 2301/67.

⁽³⁾ EÜT L 2, 1.1.1973, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 29. oktoober 1975

Nõukogu nimel

eesistuja

G. MARCORA

LISA

Vastavustabel

Määrus nr 123/67/EMÜ

Artikkel 13a

Artikkel 14

Artikkel 21

Käesolev määrus

Artikkel 14

Artikkel 19

Artikkel 20
